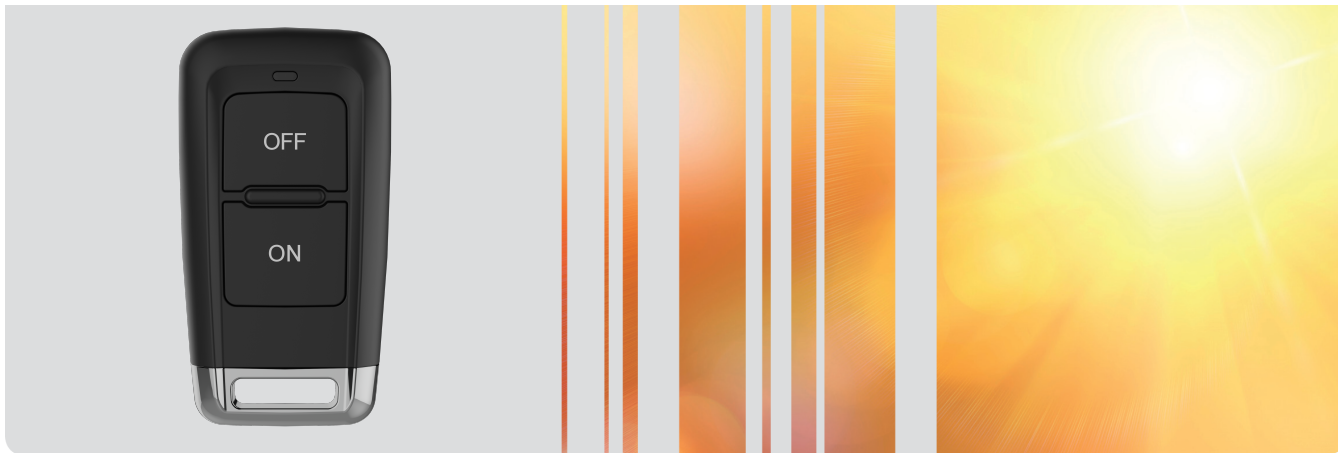


## Bruks- och installationsanvisning

### Telestart T99



## Innehållsförteckning

|                                                          |          |                                                       |           |
|----------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Om detta dokument.....</b>                          | <b>3</b> | 12.1 Avfallshantering av batterier.....               | 9         |
| 1.1 Målet med detta dokument .....                       | 3        | 12.2 Byta batteri .....                               | 9         |
| 1.2 Hur du använder detta dokument .....                 | 3        | <b>13 Skötsel och hantering .....</b>                 | <b>10</b> |
| 1.3 Användning av symboler och markerad text.....        | 3        | <b>14 Montering översikt Telestart T99 .....</b>      | <b>11</b> |
| <b>2 Garanti och ansvar .....</b>                        | <b>3</b> | <b>15 Leveransens innehåll.....</b>                   | <b>12</b> |
| <b>3 Ändamålsenlig användning .....</b>                  | <b>3</b> | 15.1 Manöverelement (tillval) .....                   | 12        |
| <b>4 Allmänna säkerhetsanvisningar .....</b>             | <b>3</b> | <b>16 Allmänt .....</b>                               | <b>12</b> |
| <b>5 Översikt.....</b>                                   | <b>5</b> | <b>17 Montering.....</b>                              | <b>13</b> |
| <b>6 Funktionsbeskrivning .....</b>                      | <b>5</b> | 17.1 Telestart Montera mottagare .....                | 13        |
| <b>7 Ställa in fordonsvärmen .....</b>                   | <b>5</b> | 17.2 Montera antenn.....                              | 13        |
| <b>8 Driftläge uppvärmning eller luftning .....</b>      | <b>6</b> | 17.3 Montera ESVT-adapter (Telestart kabelstam) ..... | 13        |
| <b>9 Tillkopplingstid .....</b>                          | <b>6</b> | 17.4 Ledningsfärger .....                             | 15        |
| <b>10 Koppla till/från värmaren eller luftning .....</b> | <b>7</b> | 17.5 Montera manöverelement.....                      | 15        |
| <b>11 Programmera handsändaren .....</b>                 | <b>8</b> | <b>18 Lagstadgade föreskrifter för montering.....</b> | <b>15</b> |
| 11.1 Fastställa säkringens monteringsläge .....          | 8        | <b>19 EU-försäkran om överensstämmelse .....</b>      | <b>15</b> |
| 11.2 Inprogrammering.....                                | 8        | <b>20 Tekniska data .....</b>                         | <b>17</b> |
| <b>12 Batteri .....</b>                                  | <b>9</b> |                                                       |           |

## 1 Om detta dokument

### 1.1 Målet med detta dokument

Den här bruks- och monteringsanvisningen är en del av produkten och innehåller information om hur användaren använder Telestart T99 på ett säkert sätt. I den här bruks- och monteringsanvisningen förklaras hur manöverelementen fungerar.



Läs noga igenom och beakta värmarens bruks- och monteringsanvisningar samt de tillhörande säkerhetsanvisningarna.



#### HÄNVISNING

Om funktionerna faktiskt är tillgängliga är beroende av den installerade värmaren.

### 1.2 Hur du använder detta dokument

- Innan du börjar använda Telestart T99 ska du läsa igenom och beakta den föreliggande bruks- och monteringsanvisningen samt bruksanvisningen för värmaren.
- Överlämna den här bruks- och monteringsanvisningen till efterkommande ägare eller användare av enheten.

### 1.3 Användning av symboler och markerad text

Text med symbolen  hänvisar till separata dokument som medföljer eller som du kan hitta på: <https://dealers.webasto.com>.

- Texter med symbolen  hänvisar till tekniska egenskaper.
- Texter med symbolen  eller  hänvisar till materiella skador, olycksfall och personskador som kan inträffa.
- Texter med symbolen  beskriver en förutsättning för den följande åtgärden.
- Texter med symbolen  beskriver en åtgärd.

## 2 Garanti och ansvar

Webasto tar inget ansvar för brister och skador som uppstått på grund av att monterings- och bruksanvisningarna samt anvisningarna i detta dokument inte har beaktats. Inga garantianspråk kan göras gällande för:

- Skador på produkten på grund av mekanisk påverkan.
- Service utförd av okvalificerad personal
- Ombyggnad av enheten utan godkännande från .
- Felaktig användning.
- Användning av icke-originalreservdelar.

- Reparationer eller apparatbyte som inte har utförts av en Webasto serviceverkstad.
- Användning av olämpliga tillbehörsdelar.
- Otillräcklig kylmedelsförsörjning, under och efter värmedrift.

## 3 Ändamålsenlig användning

Manöverelementet Telestart T99 är i dagsläget godkänt för följande användningsområden:

Tillkoppling och bortkoppling av Webastos vattenvärmare.

## 4 Allmänna säkerhetsanvisningar



#### FARA

##### Explosionsrisk

Explosionsrisk i omgivningar med antändliga ångor, antändligt damm och farligt gods (t.ex. bensinstation, bensinanläggningar, lager för bränsle, kol, trävaror eller spannmål).

- Värmaren får ej kopplas till eller användas.

**FARA**

Risk för förgiftning eller kvävning  
Använd inte värmaren inomhus utan avgasutslug.

- Värmaren får ej kopplas till eller användas, eller med programmerad värmestart.

**FARA**

Skaderisk pga. defekt på apparaten

En defekt värmare får inte användas och måste tas ur drift genom att ta bort säkringen.

- Ta kontakt med din Webasto-verkstad.

**FARA**

Skållningsrisk på grund av utsläppande kylmedel  
Skållning vid öppning av kylmedelskretsloppet. Fordonets kylmedelskretslopp är trycksatt.

- Låt kylmedelssystemet svalna innan det utförs några arbeten med kylmedelssystemet.

**FARA**

Fordon som transporterar farligt gods (ADR) får inte startas eller stängas av med tids- eller fjärrstyrning.

**FARA**

Eventuell överhettning  
Nödstopp-knappen får endast användas vid fara eftersom värmaren då kopplas från utan eftergång.

**VARNING**

Överhettning

Undermålig avluftning kan leda till en störning p.g.a. överhettning vid uppvärmningsdrift.

Kontrollera att kylmedelssystemet avluftas korrekt.

Avlufta alltid:

- Före första användningen av värmaren
- Efter byte av kylmedel

**HÄNVISNING**

En god avluftning är säkerställd om vattenpumpen arbetar nästan ljudlöst.

**FARA**

**Brandrisk på grund av brännbara material eller vätskor i varmluftströmmen.**

- Håll varmluftsströmmen fri.

**HÄNVISNING**

Osakkunnig användning

- Skydda värmaren mot mekanisk belastning (t.ex. fall, stötar eller slag).
- Placera inga föremål på värmaren.
- Undvik felaktig frångkoppling av värmaren under eftergång. Efter avstängningen med manöverelementet fortsätter fläkten att vara igång cirka 60 sekunder.
- Koppla alltid från värmaren med manöverelementet.
- Bryt inte spänningsförsörjningen förrän eftergången är klar.
- Risk för kortslutning p.g.a. kablar som har skadats av vassa kanter.
- Förse vassa kanter med skrapskydd.

## 5 Översikt

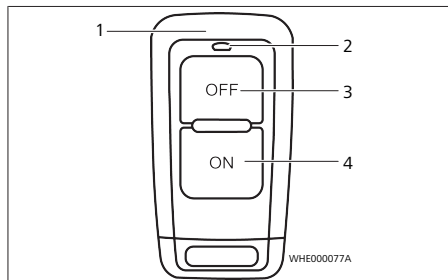


Bild1

- 1 Hus med sändare
- 2 Driftindikering
- 3 Knapp **OFF**
- 4 Knapp **ON**

| Knapp           | Manövrering                                                                                                |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ON</b>       | Koppla till värmare eller luftning                                                                         |
| <b>OFF</b>      | Koppla från värmare eller luftning                                                                         |
| <b>ON + OFF</b> | Byta driftläge, se "Driftläge uppvärmning eller luftning"<br>Ändra tillkopplingstid, se "Tillkopplingstid" |

## 6 Funktionsbeskrivning



Bild2

Man uppnår optimal signalöverföring utomhus eller från höga platser. Detta betyder att man kan använda kupévärmaren när man befinner sig upp till 1000 m från fordonet.

För att aktivera sändaren ska man hålla den uppåt i lodrätt läge och inte täcka över ovansidan (se bilden).

Om man inte får någon bekräftelse på att manöversignalen har nått fordonet brukar problemet oftast kunna lösas genom att man rör sig några meter åt något håll. Mottagningskapaciteten blir också begränsad i tätbebyggda områden.

## HÄNVISNING

Funktionerna kan påverkas om man utför eftermonteringar på fabriksmonterade värmare. Efterfråga i så fall mer information från installatörspartnern.

## 7 Ställa in fordonsvärmern

### HÄNVISNING

Allt efter vilken typ av fordon som används kan klimatautomatiken utföra dessa inställningar automatiskt resp delvist självständigt. Fråga återförsäljaren om de optimala inställningarna.

1. Innan värmaren kopplas till (med tändningen tillslagen) ska fordonets värme ställas till "varm".
2. Ställ in fordonsfläkten på den långsammaste takten (lågenergiläge).

## 8 Driftläge uppvärmning eller luftning

### Visa driftläge

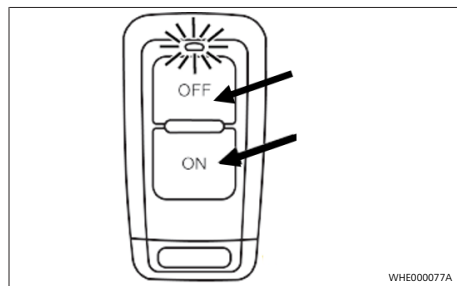


Bild3

- Tryck samtidigt på **ON-** och **OFF** knappen och **håll**. Driftindikeringen tänds och driftläget visas:
- Rött för uppvärmning
- Grönt för luftning
- Släpp **ON-** och **OFF-**knappen (eller efter 3 s). Driftindikeringen slocknar.



### HÄNVISNING

Man kan välja till ventilationsfunktionen som ett alternativ.

### Byta driftläge

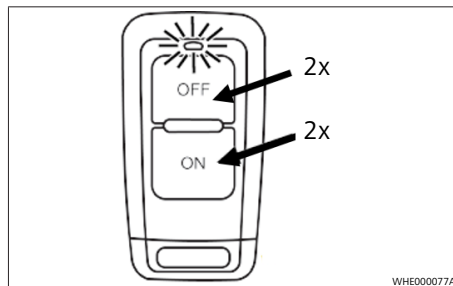


Bild4

- Tryck kort 2x samtidigt på **ON-** och **OFF-**knappen inom 1 s. Driftindikeringen byter färg. Nästa gång man använder handsändaren utförs det valda driftläget av värmaren tills man växlar driftläge.

## 9 Tillkopplingstid

Värmarens eller fordonsfläktens tillkopplingstid (luftning) kan ställas in på sändaren i steg om 10 minuter. Den fabriksinställda tillkopplingstiden är 30 minuter.

### Visa tillkopplingstid

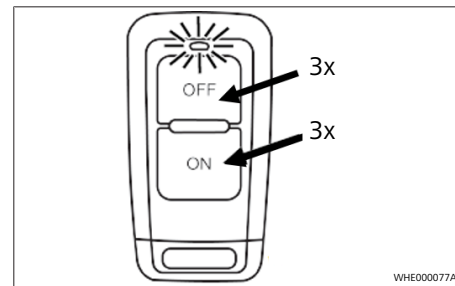


Bild5

- Tryck samtidigt tre gånger kort efter varandra på **ON-**knappen och **OFF-**knappen. Lysdioden blinkar enligt den inställda tillkopplingstiden. Räkna antalet blinkningar. I tabellen finns det information om tillkopplingstiderna. Den första blinkningen som visas omedelbart i samband med att **ON-** och **OFF-**knappen trycks in för tredje gången ska räknas med.

### Ställa in tillkopplingstiden

- Tryck samtidigt tre gånger efter varandra på **ON-** och **OFF-**knappen. Lysdioden blinkar enligt den inställda tillkopplingstiden (se tabell).
- Tryck på **OFF-**knappen inom loppet av 10 sekunder efter tillkopplingsindikeringen. Driftindikeringen blinkar enligt nästa tillkopplingstid.

- ▶ Tryck på **OFF**-knappen tills driftindikeringen börjar att blinka enligt önskad tillkopplingstid.

**HÄNVISNING**

Spara inställning: Tryck inte på någon knapp under 10 sekunder eller tryck på ON-knappen.

| Blinkningar<br>(antal) | Tillkopplingstid<br>(minuter) | Blinkningar<br>(antal)       | Tillkopplingstid<br>(minuter) |
|------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1                      | 10                            | 8                            | 80                            |
| 2                      | 20                            | 9                            | 90                            |
| 3                      | 30                            | 10                           | 100                           |
| 4                      | 40                            | 11                           | 110                           |
| 5                      | 50                            | 12                           | 120                           |
| 6                      | 60                            | Lyser konstant i 10 sekunder | Permanent drift               |
| 7                      | 70                            |                              |                               |

**HÄNVISNING**

Permanent drift kan endast tillämpas med värmare som kan värma upp permanent. Om en värmare används som inte kan värma upp permanent är tillkopplingstiden den som respektive värmare förfogar över.

**HÄNVISNING**

Återställ till fabriksinställningar.

- ▶ Tryck samtidigt på **ON**- och **OFF**-knappen i minst 10 sekunder. I det här fallet ska man inte ta notis om färgbyte på lysdioden. Fabriksinställning: läget uppvärmning, tillkopplingstiden 30 minuter.

## 10 Koppla till/från värmaren eller luftning

### Koppla till värmare eller luftning

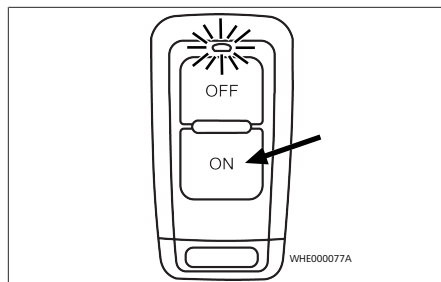


Bild6

- ✓ Håll handsändaren lodrätt uppåt.
- ▶ Tryck på **ON**-knappen (> 1 sek) tills driftindikeringen lyser.
  - Driftindikeringen lyser (mottagningsbekräftelse). Sedan blinkar driftindikeringen tills den inställda tillkopplingstiden har löpt ut. (Se kapitel 9 *Tillkopplingstid*)

**HÄNVISNING**

Skydda ON-knappen på handsändaren mot oavsiktlig tillkoppling så att värmaren inte startas oavsiktligt.

**HÄNVISNING**

Om det inte var möjligt att skicka signalen på ett korrekt sätt blinkar lysdioden (ca 4 sek) och slocknar sedan.

- ▶ Försök igen på en annan plats med bättre mottagning.

## Koppla från värmare eller luftning

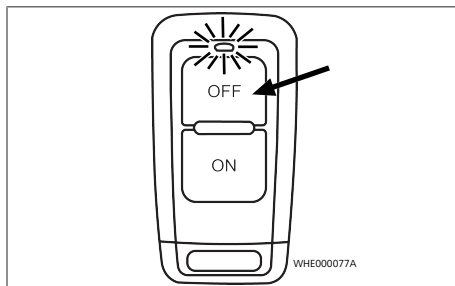


Bild7

- ✓ Håll handsändaren lodrätt uppåt.
- Tryck på **OFF**-knappen (> 1 sek) tills driftindikeringen lyser (ca. 2 sek). Sedan slocknar driftindikeringen.

**HÄNVISNING**

Om det inte var möjligt att skicka signalen på ett korrekt sätt blinkar lysdioden (ca 4 sek) och slocknar sedan.

- Försök igen på en annan plats med bättre mottagning.

## Starta och stänga av med knapp

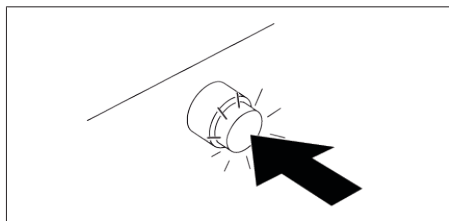


Bild8

- ✓ På knappen visas parkeringsvärmarens driftläge.
- Tryck på knappen (slå stänga av värmare).

**HÄNVISNING**

När man startar med knappen aktiveras alltid det driftläge (uppvärmning eller luftning) samt den tillkopplingstid som senast användes med handsändaren.

## 11 Programmera handsändaren

Handsändaren Telestart T99 måste programmeras på Telestart mottagaren i fordonet.

### 11.1 Fastställa säkringens monteringsläge

Beroende på värmaren och monteringen eller tillämpningen, är säkringen för Telestart-mottagaren monterad i motorrummet eller passagerarutrymme.

### 11.2 Inprogrammering

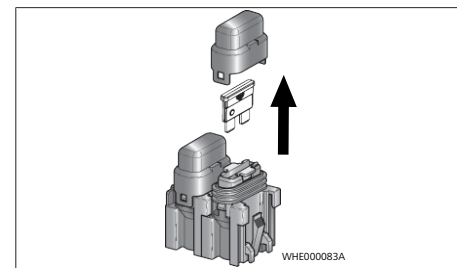


Bild9

- Fastställ monteringsläget för säkringen tillhörande Telestartmodulen (bildexempel, i värmarens kabelstam).
- Dra ut säkringen för Telestartmodulen.

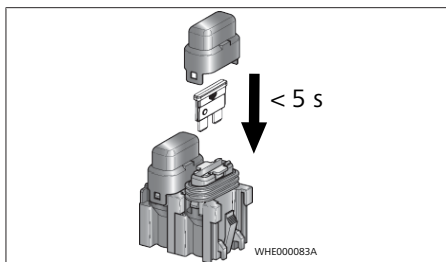


Bild10

- ▶ Återställ säkringen inom 5 sek.

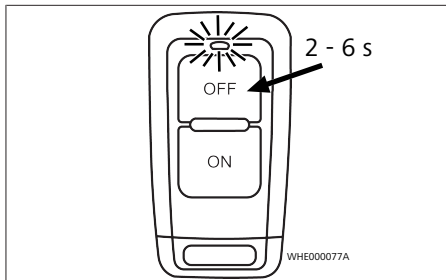


Bild11

- ▶ Tryck på **OFF**-knappen efter 2 sek (vänta i max. 6 sek).
- Handsändaren är programmerad.

## 12 Batteri



### OBSERVERA

Batterier som hanteras på fel sätt kan läcka, överhettas eller explodera.

- ▶ Vid hanteringen av batteriet ska man vidta de åtgärder och ta hänsyn till de varningar som levereras tillsammans med batteriet eller är tryckta på batteriet.
- ▶ Försök under inga omständigheter att ladda batteriet, eftersom det inte är laddningsbart.
- ▶ Kortslut aldrig batteriet.
- ▶ Utsätt under inga omständigheter batteriet för stark hetta.
- ▶ Transportera inte batteriet tillsammans med metallföremål, som t.ex. halskedjor eller hårnålar.
- ▶ Fara att det rinner ut vätska ur batteriet föreligger främst när batteriet är tomt. Ta ut batteriet om det är urladdat eller om du inte tänker använda handsändaren under en längre tid för att förhindra skador på handsändaren.
- ▶ Om det rinner ut vätska ur ett skadat batteri och vätskan kommer i kontakt med kläder, ögon eller huden ska man skölja det drabbade området med rikligt med vatten.
- ▶ Kassera batteriet enligt lokala föreskrifter. Använd tejp för att isolera kontakterna.
- ▶ Kontrollera att barn inte kan komma åt nya eller uttjänta batterier. Vid förtäring av ett batteri kan man allvarligt skada hälsan. Om någon har förtärt ett batteri måste man genast uppsöka läkare.

## 12.1 Avfallshantering av batterier

Batterier såväl som elektroniska apparater måste avfallshandteras enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG resp. 2002/96/EG i aktuella versioner och får inte kastas i hushållssoporna.

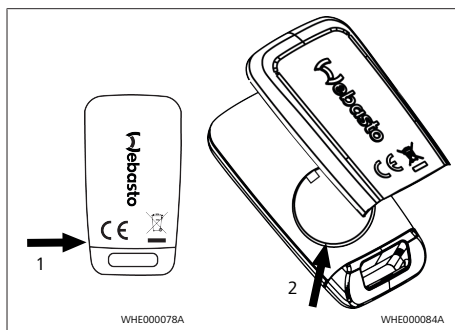
Varje användare är därmed lagligt förpliktad att slänga batterier och elektroniskt skrot i märkta behållare för återvinning eller lämna dem till ett uppsamlingsställe eller en återförsäljare. Återlämningen är kostnadsfri.

Förpackningar ska kasseras i lämpliga återvinningsbehållare enligt nationella bestämmelser.

## 12.2 Byta batteri

Om driftindikeringen i handsändaren blinkar i orange färg eller inte tänds när en knapp trycks in måste batteriet i handsändaren bytas ut.





- Förvara endast på torra platser som är fria från damm
- Skydda mot fukt
- Förvara i rumstemperatur

Bild12

- ▶ Stick in ett lämpligt föremål, t.ex. en skruvmejsel, i pilens riktning i ursparningen på sidan (1).
- ▶ Lyft upp batteriskyddet med föremålet.
- ▶ Ta av batteriskyddet.
- ▶ Ta ut batteriet (2).

**HÄNVISNING**

När man sätter in batteriet i handsändaren ska man kontrollera att polerna hamnar rätt.

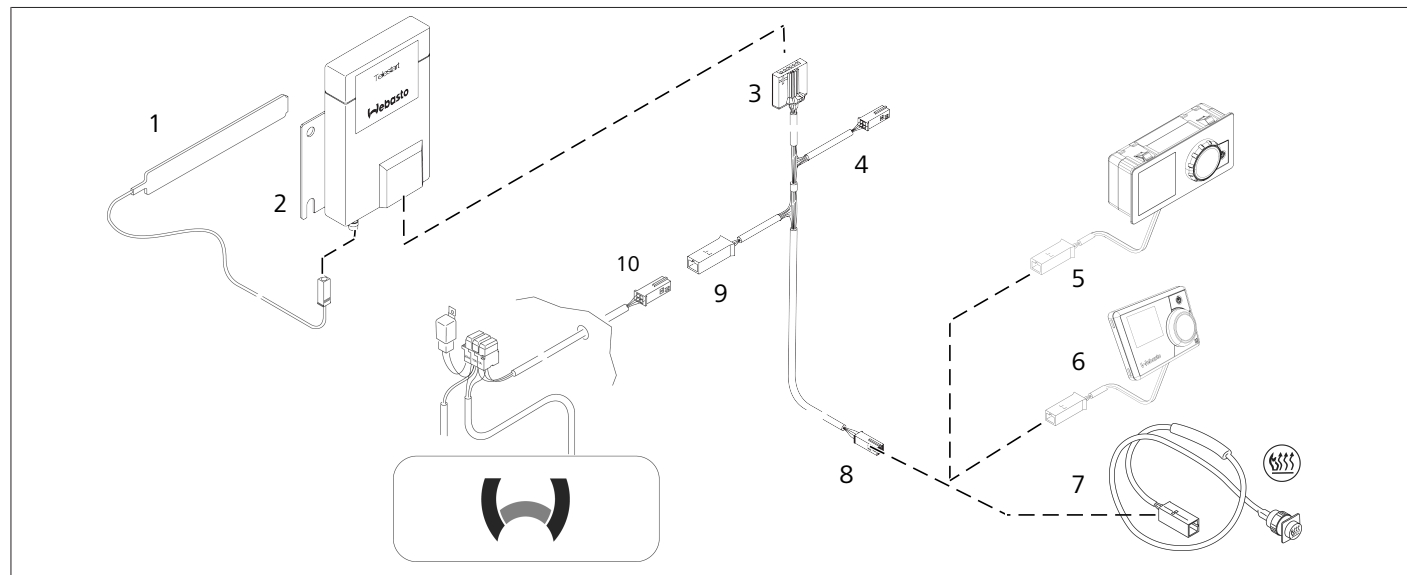
- ▶ Sätt i ett nytt batteri av samma typ.
- ▶ Haka fast batteriskyddet igen på handsändarens hus.

## 13 Skötsel och hantering

Batteri och handsändare:

- Undvika skador
- Värm inte till över 70 °C (t. ex. direkt solljus)
- Drifttemperatur 0 °C och +50 °C

## 14 Montering översikt Telestart T99



- |   |                                    |   |                                               |    |                                     |
|---|------------------------------------|---|-----------------------------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Vindruteantenn                     | 5 | UniControl (tillval)                          | 9  | Värmare kontakter                   |
| 2 | Telestart mottagare                | 6 | MultiControl (tillval)                        | 10 | Värmarens manöverelement-anslutning |
| 3 | ESVT-adapter (Telestart kabelstam) | 7 | Tryckknapp (tillval)                          |    |                                     |
| 4 | Extra manöverelement (tillval)     | 8 | Hylsa ESVT-kabel för ett andra manöverelement |    |                                     |

## 15 Leveransens innehåll

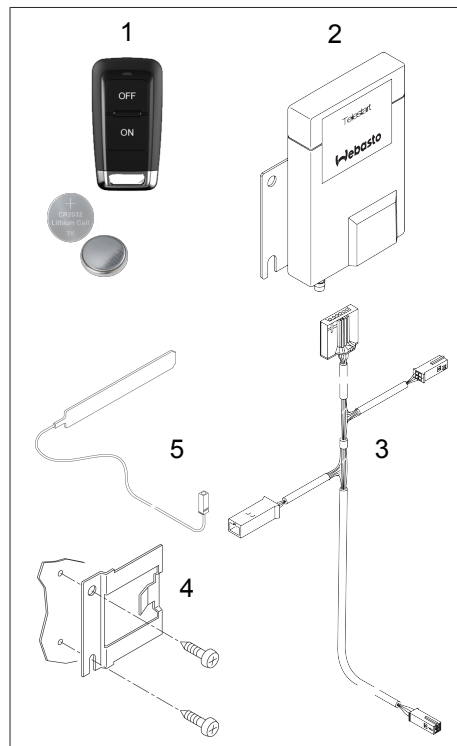


Bild13

| Pos.          | Delar                                                              | Antal |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|-------|
| 1             | Sender Telestart T99<br>inkl. batteri (CR2032 Lithium<br>Cell 3 V) | 1     |
| 2             | Mottagare<br>Telestart T99                                         | 1     |
| 3             | ESVT-adapter<br>Telestart kabelstam                                | 1     |
| 4             | Fästvinkel                                                         | 1     |
| 5             | Vindruteantenn                                                     | 1     |
| Ej på bilden: |                                                                    |       |
|               | Telestart T99 Bruks- och<br>installationsanvisning                 | 1     |
|               | Webasto service<br>kontaktinformation                              | 1     |

- Ta ut Telestart ur förpackningen.
- Kontrollera att alla delar finns med i leveransen.
- Kontrollera att det inte finns några skadade delar i leveransen.

## 15.1 Manöverelement (tillval)

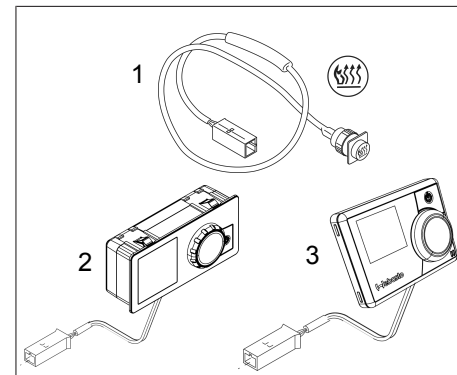


Bild14 Exempel användning

- 1 Tryckknapp (tillval) 3 MultiControl (tillval)
- 2 UniControl (tillval)



### FARA

Brand- eller explosionsrisk

- Ett av manöverelementen som visas måste monteras utöver Telestart T99, för att i nödfall göra det möjligt att stänga av värmaren.

## 16 Allmänt

Denna monteringsanvisning beskriver första monteringen av utrustningen för en Webasto Telestart mottagare för Webasto värmare.

**HÄNVISNING**

Om inget annat Webasto manöverelement finns måste tryckknappen monteras.

**17 Montering****17.1 Telestart Montera mottagare****HÄNVISNING**

Telestart T99 måste monteras i kupén.

- Bestäm monteringsplats för Telestart T99 i kupén (lämpligt är i närheten av manöverelementet eller tryckknappen).
- Fäst fast fästvinkeln med plåtskruvar

**HÄNVISNING**

Skada inte elektriska ledningar eller rör vid borrhningen.

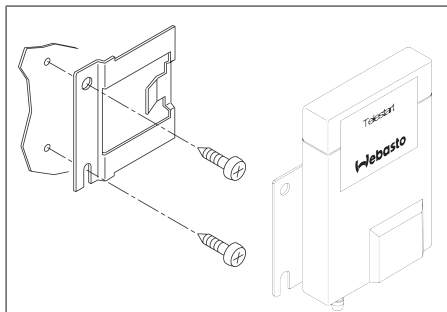


Bild15 Fästvinkel

- Montera mottagaren på fästvinkeln.

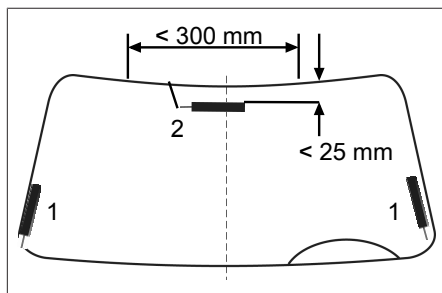
**17.2 Montera antenn**

Bild16 Monteringsplats antenn, vindruta eller bakruta

- 1 Föredragen monteringsposition
- 2 Alternativ monteringsposition

**HÄNVISNING**

Antennen får fästas fast maximalt 150 mm till vänster eller höger från mitten av rutan. Vid montering på en annan plats måste man räkna med räckviddsförlust.

- Håll ett lägsta avstånd på 20 mm  $\pm$  5 mm till karosseriplåten (för en optimal mottagning).
- Dra antennkabeln enligt följande: Dra antennkabeln till Telestart mottagaren under takfodret, till vänster eller höger under bågens beklädnad hela vägen ända till under instrumentbrädan och stick in.

**HÄNVISNING**

Rengör vindrutan med fettlösnande rengöringsmedel (t.ex. sprit).

**HÄNVISNING**

Korta inte av antennkabeln och böj den inte (lägsta lindningsdiameter 50 mm).

**17.3 Montera ESVT-adapter (Telestart kabelstam)**

- ✓ ESVT-adaptren har anpassats (för W-bus eller analog drift). Ledningarna på ESVT-adaptren: se Montering översikt.
- Dra ESVT-adaptren i kupén under fordonets instrumentbräda.
- Ansluta värmarens kabelstam: För den 4-poliga kontakten från värmarens kabelstam (manöverelementanslutning) till kupén. Se värmarens kopplingsschema och monteringsanvisning.
- Ansluta manöverelement kontakt: Förbind ESVT-adaptren med den 4-poliga kontakten från manöverelementet eller tryckknappen.
- Ansluta Telestart mottagare: Förbind ESVT-adaptren med Telestart-mottagaren

**ESVT-adapter (Telestart kabelstam) anpassa stiftbeläggning**

**HÄNVISNING**

Stiften har i fabriken satts fast på W-bus-ledningarna.

- Anpassa medföljande ESVT-adapter genom att "ansluta" till existerande monteringsituation (urval manöverelement och värmare).
- Beakta kapitel 17.1 *Telestart Montera mottagare*.

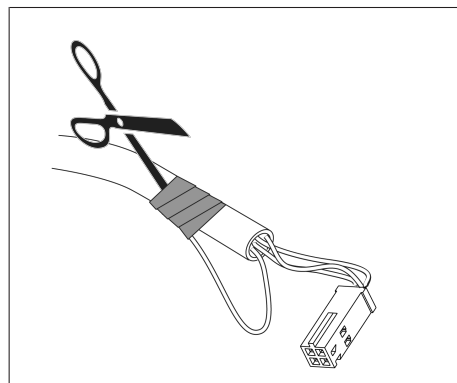


Bild17 Lösgör ESVT-kabelns isolering

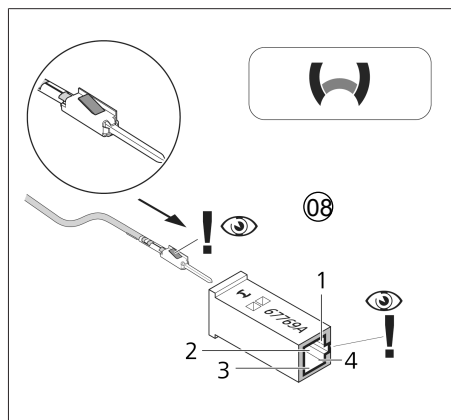


Bild18 Värmare kontakter

|        |  |     |     |     |      |
|--------|--|-----|-----|-----|------|
| ⑧      |  | I   | II  | III | IIII |
| Analog |  | --- | sw  | rt  | br   |
| W-Bus  |  | ge  | --- | rt  | br   |

Bild19 Kontakt ESVT-kabel

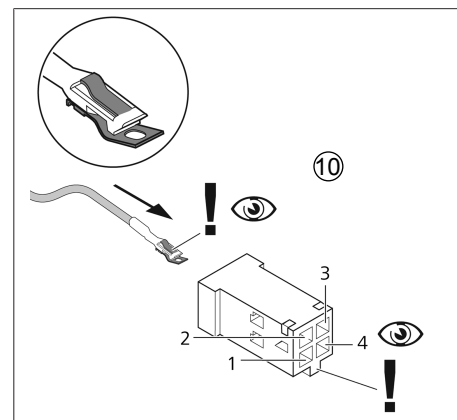


Bild20 Hylsa ESVT-kabel för ett andra manöverelement

|        |  |    |     |    |    |
|--------|--|----|-----|----|----|
| ⑩      |  | 1  | 2   | 3  | 4  |
| W-bus  |  | ge | --- | rt | br |
| Analog |  | sw | gr  | rt | br |

Bild21 Hylsa ESVT-kabel

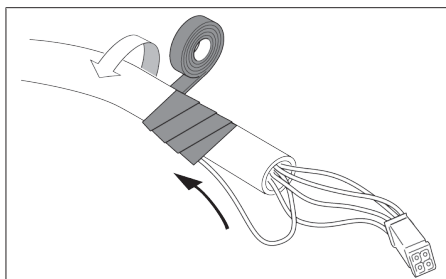


Bild22

► Beakta följande steg:

1. Lossa de tillbakabundna ledningarna på de båda anslutningskontakterna i riktning värmare och manöverelement.
2. Anslut de ledningar som behövs till anslutningskontakterna enligt uppgifterna i bilderna.
3. Bind tillbaka och isolera på nytt de ledningsändarna som inte behövs.

## 17.4 Ledningsfärger

| Förkortning | Färg | Förkortning | Färg  |
|-------------|------|-------------|-------|
| br          | brun | rt          | röd   |
| ge          | gul  | sw          | svart |
| gr          | grå  |             |       |

## 17.5 Montera manöverelement

Den analoga ingången på Telestart T99 har i fabriken ställts in för drift tillsammans med en tryckknapp.

### MultiControl och UniControl

- Anslut manöverelementet till kontakten på ESVT-adaptren.

### Montera manöverelement tryckknapp

- ✓ Inget vidare Webasto manöverelement får integreras.
- ✓ ESVT-adaptren är ansluten enligt uppgifterna för tryckknappen, se Montera ESVT-adapter (Telestart kabelstam).
- Dra ESVT-adaptren och montera.
- Skapa borrhål Ø 16 mm på en monteringsplats som avtalats med kunden.
- Montera tryckknappen.
- Förbind ESVT-adaptren till anslutningskontakten på tryckknappen.

## 18 Lagstadgade föreskrifter för montering

| Förordning | Godkännandenummer |
|------------|-------------------|
| ECE R10    | E1 10R - 059049   |

Bestämmelserna i dessa föreskrifter är bindande inom giltighetsområdet för förordningen 2018/858 (EU) och de måste även följas i länder där det inte finns några speciella föreskrifter. Om bruks- och monteringsanvisningen och informationen i dessa inte följs påtar sig Webasto inte något produktansvar.



WEEE-direktiv Den här produkten får inte kasseras bland det vanliga hushållsavfallet.

Avfallshantera denna produkt enligt de tillämpliga föreskrifterna och bestämmelserna. Information om korrekt avfallshantering fås från kommunala myndigheter, återvinningsgården och/eller er lokala återförsäljare.

Bestämmelserna i dessa föreskrifter är bindande inom giltighetsområdet för förordningen 2018/858 (EU) och de måste även följas i länder där det inte finns några speciella föreskrifter. Om monteringsanvisningen och den där förekommande informationen inte följs påtar sig Webasto inte något produktansvar.

## 19 EU-försäkrans om överensstämmelse

CE-försäkrans om överensstämmelse och UKCA-märkning

Telestart T99 har tagits fram, producerats, kontrollerats och levererats enligt tillämpliga riktlinjer, förordningar och standarder för säkerhet, EMC och med tanke på lång hållbarhet.

Webasto försäkrar att produkten Telestart T99 tillverkas och levereras enligt de nedanstående riktlinjerna och förordningarna.

Från nedladdningsområdet <https://dealers.webasto.com> kan man hämta hela CE-försäkran om överensstämmelse samt UKCA-märkningen.

## 20 Tekniska data

| Handsändare                                            |                                                       |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Grundfunktioner                                        | TILL, FRÅN, uppvärmning, luftning                     |
| Statusindikator                                        | LED (röd/grön/orange)                                 |
| Dimensioner L/B/H [mm]                                 | 61,8 x 32,9 x 13,9                                    |
| Vikt [g]                                               | 32 (inklusive batteri)                                |
| Sändeffekt [dBm]                                       | +5                                                    |
| Sändfrekvens [MHz]                                     | 869,0                                                 |
| Mottagningskänslighet [dBm]                            | -118                                                  |
| Batteri [V]                                            | 3 (rekommendation: Varta batteri CR2032)              |
| Drifttemperatur/lagringstemperatur (utan batteri) [°C] | 0 till +50 / -40 till +85                             |
| Skyddsklass                                            | IP44                                                  |
| Mottagare                                              |                                                       |
| Driftspänning [V]                                      | 9 till 16                                             |
| Strömförbrukning [mA]                                  | < 2 (viloström)                                       |
| Dimensioner L/B/H [mm]                                 | 92,0 x 64,0 x 24,2                                    |
| Vikt (g)                                               | 66                                                    |
| Sändfrekvens [MHz]                                     | 869.0                                                 |
| Sändeffekt [dBm]                                       | +14                                                   |
| Mottagningskänslighet [dBm]                            | -128                                                  |
| Drifttemperatur/lagringstemperatur [°C]                | -40 till +85                                          |
| Skyddsklass                                            | IP42                                                  |
| Räckvidd [m]                                           | Generellt: ≥ 1000 (i fritt fält)                      |
| Antennanslutning                                       | HF antennkontakt med FAKRA gränssnitt, I-kodad        |
| Anslutningar                                           | Kontakthus MQS 6-polig                                |
| Antal sändare                                          | Upp till 4 sändare kan programmeras för en mottagare. |

Detta är originalbruksanvisningen. Det tyska språket har företräde.

Kontakta din lokala Webasto-försäljare om du behöver denna dokumentation i något annat språk. Du hittar din närmsta försäljare under: <https://dealerlocator.webasto.com/sv-sv>. För att ge feedback rörande detta dokument (på engelska eller tyska) skickar du ett e-postmeddelande till: [feedback2tdt@webasto.com](mailto:feedback2tdt@webasto.com)

#### Europe, Asia Pacific

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Företagets adress:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

#### UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd  
Webasto House  
White Rose Way  
Doncaster Carr  
South Yorkshire  
DN4 5JH  
United Kingdom



[www.webasto.com](http://www.webasto.com)